



13. April 2024 · Ausgabe Nr. 07

Mit den amtlichen
Mitteilungen
des Marktes Cadolzburg

CADOLZBURG

Lokalmagazin
für Cadolzburg &
Umgebung

75 Jahre Baugenossenschaft Cadolzburg

CADOLZBURG Die Baugenossenschaft Cadolzburg feierte unlängst ihr 75 jähriges Bestehen. Wir sind eine kleine Baugenossenschaft, bei der die Vorstandschaft und der Aufsichtsrat ehrenamtlich tätig und wie ihre Vorgänger bemüht sind, bezahlbaren Wohnraum in Cadolzburg zu schaffen.

Nach dem Krieg wurde die Baugenossenschaft von unserem ehem. Bürgermeister und Landrat Heinrich Löffler, Michael Egerer, Georg Rupp, Karl Loos und Peter Feldner gegründet. Die Baugenossenschaft hat in ihrer langen Amtszeit 69 Wohnungen geschaffen. Zum jetzigen Zeitpunkt sind es mittlerweile 26 Wohnungen



75 jähriges Bestehen: die Vorstandschaft Jan Neuer, Kerstin Werner, Karin Schöner, Christina Engelhardt, Walter und Monika Seiler



50 jähriges Bestehen: Willi Ross, Annegret Swoboda, Hermann Steiner, Michael Woida, Hans Käferlein, Manfred und Lisbeth Enser

und 17 zur Verwaltung (WEG), der Rest ging in Eigentum über.

Wir haben erst letztes Jahr nach vielen Verzögerungen und dadurch entstandenen Mehrkosten, die seitens des Landratsamtes und der geänderten Stellplatzsitzung entstanden sind, noch einen Neubau fertig gestellt. Es wurden extra nur für Familien mit Kindern, 4 Vierzimmerwohnungen und eine Kellerwohnung gebaut.

Die Aufgabe, bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, haben wir uns immer noch auf die Fahne geschrieben. Cadolzburg braucht Mietwohnungen, hauptsächlich für Familien. Diese Aufgabe, die sich unsere Väter gestellt haben, wollen wir weiterführen um nicht als kleine Baugenossenschaft Cadolzburg unter den großen Wohnbaugesellschaften vergessen zu werden.

Dokumentarfilm zu „Mademoiselle Marie“

CADOLZBURG Im Rahmen des Cadolzburger KulturFrühlings konnten unsere Gäste am 15. März einen spannenden Blick hinter die Kulissen des Erfolgsprojekts „Mademoiselle Marie“ werfen.

Das Musical der Cadolzburger Burgfestspiele und seine Verfilmung waren ein einzigartiges Projekt und wurde zum Sinnbild für die deutsch-französische Versöhnung. Selbst in Oradour durften Vorstellungen gespielt werden. Die Geschichte von „Mademoiselle Marie“ hat viele Menschen in Deutschland und Frankreich berührt. Der DFF, insbesondere unsere Vorsitzende Elizabeth Eder, hat dieses Projekt von Beginn an unterstützt und begleitet.

Nun konnten wir den Dokumentationsfilm „Mademoiselle Marie“ präsentieren, den die Telefilm Medienprojekte GmbH unter Leitung von Peter Ponnath, produziert hat. Dem Publikum wurde klar, wieviel ehrenamtliches Engagement und Herzblut notwendig war, um „Mademoiselle Marie“ zum Leben zu erwecken. Erinnerungen an unseren 2023 verstorbenen Freund Robert Hébras wurden wach, dem letzten Überlebenden des SS-Massakers von Oradour, der das Projekt so begeistert unterstützt hat. Ohne ihn hätte das Musical niemals den Weg nach Frankreich geschafft.

Im Anschluss an den Film beantworteten die anwesenden

Vertreter der Burgfestspiele und des DFF Fragen des interessierten Publikums. Der Autor Fritz Stiegler, der Komponist Matthias Lange, der Vorsitzende der Burgfestspiele Thomas Dröge, die Schauspieler Günter Oellerich, Bernhard und Lukas Pfister und Birgit Mauroner als Vertreterin des DFF, erzählten lustige, emotionale und informative Episoden, die sie in Frankreich und in Deutschland im Zusammenhang mit „Mademoiselle Marie“ erleben durften.

Zum Abschluss gab es noch einen Insider-Tipp: Im Sommer 2025 dürfen wir uns auf ein Wiedersehen mit „Mademoiselle Marie“ freuen, zu dem auch viele Gäste aus Frankreich erwartet werden. Herzlichen Dank an den Markt Cadolzburg, das Kulturamt mit Matthias Lange, das Team der Burgfestspiele und das ganze Team des DFF für die Gestaltung eines gelungenen Abends.

Birgit Mauroner für den DFF Cadolzburg

Flohmarkt im Kindergarten

Am 28.4.2024 findet von 13-17 Uhr ein Flohmarkt (verkauft wird ALLES nicht nur Kinder-/Babysachen) im Außenbereich des Kindergartens Villa Kunterbunt in Cadolzburg statt. Spielmöglichkeiten, Kinderschminken, Kaffee und Kuchen! Tischreservierungen und nähere Infos unter fv.villa.kunterbunt@web.de!

Stefanie Schäuble, 1. Vorsitzende des Fördervereins Villa



QR-Code scannen und schon vorab lesen! www.medieneckert.de/cadinfo

Gerald Pahle wurde verabschiedet



CADOLZBURG Nach über 23 Jahren Dienstzeit haben wir Herrn Gerald

Pahle in seinen wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Seine berufliche Laufbahn begann er mit einer Ausbildung zum Maler. Nach einer weiteren Station bei Cadolto wechselte er zum Markt Cadolzburg in das Team des Baubetriebshofes. Seit 2001 übernahm er überwiegend die Malerarbeiten, war für Grünflächen sowie die Abfallentsorgung zuständig.

Erste Bürgermeisterin Sarah Höfler bedankte sich für sein Engagement in all den Jahren und gratulierte ihm zusammen mit Marktbaumeister Patrick Hankele, Betriebsleiter Horst Niebler, Hauptamtsleiter Andreas Hertrich sowie Personalrat Mario Wildner ganz herzlich. Mit einem weinenden und lachenden Auge verabschiedete sich unser Kollege: „Ich freue mich nun auf den neuen Lebensabschnitt, aber meine Kollegen werde ich sicher vermissen.“

Verschenke Freude & Entspannung
Gutscheine hier erhältlich.

INNEHALTEN
RAUM 
FÜR KÖRPER UND SEELE

Hallo Du Wunderschöne

Ich freue mich auf Dich!

Naturkosmetik-
Behandlungen
Massagen
Yoga
Lebensweg-Begleitung



Karin Hacker, 09103-2843,
www.zeit-zum-innehalten.de

Frühjahrskonzert der Musikkapelle

Packen Sie Ihre Liebsten ein und kommen Sie zu unserem Frühjahrskonzert am 27. April in der Schulturnhalle in Cadolzburg. Beginn ist um 19:00 Uhr. Es erwartet Sie ein herzlicher Abend, an dem die Musikkapelle und das Jugendorchester, unter der Leitung von Andreas Doßler, ihr musikalisches Talent mit einer frischen Auswahl an Stücken zum Besten geben werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt: Ob Sie nun Lust auf eine Limo, ein kühles Bier, einen edlen Tropfen an unserer Wein-Bar oder einen herzhaften Snack haben – bei uns gibt es für jeden Geschmack etwas. Der Eintritt ist frei und wir freuen uns über jede Spende, die unsere Jugendarbeit unterstützt. Also, schnappen Sie sich Ihre Freunde und Familie und lassen Sie uns gemeinsam einen unvergesslichen Abend voller Musik erleben! Web: www.musikkapelle-cadolzburg.de; Instagram: [musikkapelle_cadolzburg](https://www.instagram.com/musikkapelle_cadolzburg)



JHV der Jagdgenossenschaft Roßendorf

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Roßendorf findet am Donnerstag, den 02.05.2024 um 19:30 Uhr im Gasthaus zur alten Schmiede in Roßendorf statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung; 2. Bericht des Vorstandes; 3. Bericht des Kassiers; 4. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung von Vorstand und Kassier; 5. Wahl des Vorstandes; 6. Wahl der Schrift- und Kassenführer; 7. Wahl der Rechnungsprüfer; 8. Beschlussfassung über Verwendung des Jagdpachtzinses und Auszahlung desselben; 9. Wünsche und Anträge. Manfred Öchsner, 1.Vorstand

Trödlerherzen schlagen höher

Am 21. April 2024 findet von 10 bis 16 Uhr unser beliebter Garagentrödel in Seukendorf statt. Seukendorfer Bürger öffnen Ihre Garagen, Höfe und Vorgärten für Sammler und Schnäppchenjäger. Bunte Luftballons weisen sichtbar auf die Verkaufsplätze hin. Da ist bestimmt auch das ein oder andere für Sie dabei. Einen aktuellen Lageplan über Verwendung des Jagdpachtzinses und Auszahlung desselben; 9. Wünsche und Anträge. Manfred Öchsner, 1.Vorstand

www.PC-SERVICE-KIESL.de
PC Wartung und Reparatur Aufrüstung Ihres PC's
Hardware und Software Zubehör und vieles mehr...
Tel. 09103/714308 Mobil 0177/4863286
PC-Service-Kiesl@t-online.de

 **METALLTECHNIK KARGER**
WIR BRINGEN TECHNIK INS METALL

METALLBAU	MASCHINENBAU
FACHHÄNDLER FÜR HÖRMANN TORE UND TORANTRIEBE TREPPEN UND GELÄNDER CARPORTS UND BALKONE ÜBERDACHUNGEN	MECHANISCHE WERKSTATT WERKZEUGBAU CNC FRÄSEN & DREHEN RUND - & FLACHSCHLEIFEN CNC PLASMASCHNEIDEN

WWW.METALLTECHNIK-KARGER.DE • TELEFON: (09101) 53 68 13

Krugmann

- Partyservice & Schulcatering

„Jagdwurst“
auch mit Kümmel
100g nur **1,59 €**

streichzarte **„feine Mettwurst“**
aus dem Alten Buchenrauch
100g nur **1,39 €**

magere **„Schweineschnitzel“**
vom Fränkischen Landschwein
100g nur **1,35 €**

Chefin's hausgemachter
„Nudelsalat“
100g nur **1,39 €**
Solange der Vorrat reicht · Änderungen vorbehalten

 **METZGEREI Krugmann**
... mehr als Fleisch und Wurst!

Unsere **attraktiven Angebote** der Woche
vom **15. bis 20. April 2024**

Ideal zum Spargel
unsere **„Ausgezeichneten“**
Bratwürste

Eigene Schlachtung und Produktion · Vesperspezialitäten
tägl. Mittagsmenü · Käsetheke · Feinkost-Salate

Montag
Gulasch mit Butterspätzle

Dienstag
Krautwickel mit Stopfer

Mittwoch
Schlachtschüssel mit Kraut

Donnerstag
Rinderrouladen mit Kloß

Freitag
gebackenes Fischfilet und
Spare Ribs mit Kartoffelsalat



Bestandteil im Cadolzheimer Ortsbild. Zuletzt am Wasserhaus. Neben Norma, Metzgerei Krugmann und Markgrafen Getränkemarkt. In der Ideal Agentur-Service GmbH, oder kurz „beim Waldenburger“. Die Rede ist von der Postbankfiliale. „Am 29. haben wir ausnahmsweise zu und ab 30. April dann wieder offen. Dann ist es vorbei, und alles is' anders“, so die

Filialnetz, sondern auch die Post-Partnerfilialen sollen deutschlandweit reduziert werden. Das betrifft also neben Cadolzburg auch das übrige Deutschland. Unverständlicher Weise. „Die Leut' ham gwußt, wo's hinmüssen“, so Horst Waldenburger. Man merkt ihm die Erregung an. Seit 1999 betreibt die Familie Waldenburger/ Graf eine privatisierte Postfiliale im

Ort. Über ein Vierteljahrhundert stand und steht das Geschäft zu den üblichen Öffnungszeiten den Bürgerinnen und Bürgern mit verschiedenen Angeboten zur Seite. Schul- und Schreibwaren, Lotto-/ Toto-Annahme, Grußkarten, Tabakwaren, Geschenkartikel und manches mehr. Jeanette Graf, Gabriele Waldenburger und die Mitarbeiterinnen Gerlinde Bauer und Jasmin Demas freuen sich auf den Kundenkontakt. Und der ist reichlich. Stammkunden sind zahlreich. Das merkt man, wenn man vor Ort ist und nebendran bedient wird. „Der Waldenburger is' Dreh- und Angelpunkt. Da hört mer immer was Neues“, so eine Kundin. Etwa 1000 Kundinnen und Kunden in der Marktgemeinde haben ihre Bankgeschäfte hier geregelt und Geld abgehoben. Sie müssen nun schauen, wie und wo sie künftig die Postbank erreichen. Es liegen Merktzettel aus, mit dem Verweis auf das Internet. Oder die Postbank App. Onlinebanking ist

das Stichwort. Und das Bargeld? Das gibt es neben den Geldautomaten der Postbank bei Shell-Tankstellen und den Kassen im Einzelhandel (in Supermärkten beispielsweise, im „Cashback-Verfahren“) ist dort zu lesen. Oder bei der Hauptpost in Nürnberg oder Fürth. Man merkt die Verbitterung und Enttäuschung. „Immer mehr Produkte und Angebote werden von der Post aussortiert. Der Fokus liegt immer mehr auf dem Onlinesgeschäft. In Orten und den kleinen Geschäften wie dem unseren ist es halt so: Wenn eines wegbricht, wirkt sich das auf den Rest aus. Wie bei einer Lawine kommt eines zum anderen“, so Jeanette Graf. Es liegt am Einzelnen selbst, ob er die heimischen Geschäfte unterstützt, dass diese weiter existieren können, oder lieber auch alles übers Internet erledigen wird. Beim Waldenburger geht es jedenfalls mit allem anderen weiter. „Persönlicher Kontakt ist wichtig und wertvoll.“

Einladung zum Maibowlefest

„G'mütlich zamsitzen“, unter diesem Motto veranstaltet der Pop- und Gospelchor „Rhythm & More“ vom Gesangverein Seukendorf, sein Maibowlefest. Neben Liedern und Musik gibt's Bowle, Getränke und Vesper. Statt findet die Veranstaltung am 4. Mai 2024 ab 18 Uhr im Katharinenaal des Gemeindehauses Seukendorf, Langenzenner Str. 4.

Espresso one
 di mio gusto
Fünf Bohnen in Gold!
 Die Deutsche Röstergilde prämiert fünf unserer Kaffees mit GOLD – unser Bio Numero Uno, Caffè Creme, Bio Fairtrade Caffè Creme, Gunpowder und der entkoffeinierte Bio-Espresso Mexiko haben abgeräumt!
www.espressone.de

Unsere Angebote:

Schnupperkurse
 Einsteigerkurse
 Kindergeburtstage

Tag der offenen Tür im Steinbock Zirndorf
 Freier Eintritt für alle!

der steinbock
 BOULDERHALLE ZIRNDORF

Sa. 20.04. ab 9 Uhr

www.dersteinbock-zirndorf.de

7 Jahre ländliches Entwicklungskonzept

Am 20. und 21. März 2024 kamen die Ersten Bürgermeister und weitere Vertreter der Gemeinden der Kommunalen Allianz Biberttal-Dillenberg – Ammerndorf, Cadolzburg, Großhabersdorf, Oberasbach, Roßtal, Stein und Zirndorf – zur Evaluierung ihrer Zusammenarbeit in der Schule für Dorf- und Flurentwicklung Klosterlangheim zusammen. Unterstützt wurden sie von zwei Moderatoren

und den ILE-Betreuern des Amtes für Ländliche Entwicklung Mittelfrankens. Ziel des Seminars war es, Bilanz über die bisherige Zusammenarbeit zu ziehen und die nächsten Schritte unter dem Motto „Wir arbeiten zusammen“ herauszuarbeiten.

Seit Veröffentlichung des Integrierten Ländlichen Entwicklungskonzepts (ILEK), ein ca. 200-seitiger Leitfaden für gemeinsame Projekte, im Jahr 2017 ist in der Kommunalen Allianz Biberttal-Dillenberg viel passiert. Beim zweitägigen Seminar berichtete die Umsetzungsbegleiterin Julia Feulner über den Stand der Projektumsetzung und stellte die große Bandbreite der gemeinsamen Projekte vor – beispielsweise die gemeinsame Anschaffung von E-Pedelecs und Defibrillatoren, die Er-



stellung des Kernwegenetzkonzepts, der Tag der Hofläden und das HofladenQuiz sowie das Regionalbudget, um nur einige Projekte zu nennen. Auch Kurt Krömer, Sprecher der Kommunalen Allianz und Erster Bürgermeister der Stadt Stein zog Bilanz über die bisherige Zusammenarbeit: „Die Erarbeitung des ILEKs und die Einstellung einer Umsetzungsbegleitung war die richtige Entscheidung! Ich freue mich über die gemeinsam umgesetzten Projekte, die die Kommunale Allianz Biberttal-Dillenberg nach vorne brachten“. Alles in allem schnitt die bisherige Zusammenarbeit in der Evaluierung gut ab.

Für die zukünftige Zusammenarbeit wurden während des Seminars

die Weichen gestellt. Neue Projektideen konnten formuliert und priorisiert werden. Die Projektideen „Lebenswerte Straßenräume“, „Digitale Anschlagtafeln“ und „Interne Zusammenarbeit der Kommunalverwaltungen“ erzielten eine besonders hohe Bewertung, weshalb sie als neue Projekte nun direkt in Angriff genommen werden. Auch die nächsten Schritte im Rahmen der ILEK-Fortschreibung wurden besprochen. Besonders erfreulich ist es, dass sich die Stadt Zirndorf an der ILEK-Fortschreibung beteiligen wird, wodurch ab sofort alle Mitglieder der Kommunalen Allianz Biberttal-Dillenberg zugleich auch Teil des ILEKs sind. Für die Umsetzung der Projekte sollen weiterhin „Projektteams“ aus den Rathäusern zusammenarbeiten und die Bürgermeister für einzelne Projekte eine Patenschaft übernehmen. Unter dem Motto „Wir arbeiten zusammen“ möchte die Kommunale Allianz Biberttal-Dillenberg auch in Zukunft einen Mehrwert für die Region erschaffen.

Deine Veränderung
kann genau jetzt beginnen

Andrea Öttl
traumasensibles Coaching und EMDR

Löse mit meiner Begleitung die belastenden, emotionalen Verletzungen deiner Kindheit auf.

Terminvereinbarung unter:
0174/9985328 oder
andreaoetlcoaching@online.de

KOSMETIK BEAUTY LOUNGE
Henrike Suligoj

Frühlingserwachen für Ihre Füße...

Fußfrench mit UV-Gel und kl. Pediküre für **45,-€**
Fußpflege mit erfrischender Massage für **31,-€**

Egersdorfer Weg 3a · Cadolzburg
Tel. 09103-432757 · www.beauty4lounge.de

Infoabend Photovoltaik

Begrenzte Teilnehmerzahl

Donnerstag 25.04.2024
Beginn: 18 Uhr in Roßtal, Stuttgarter Str. 35

Wir informieren Sie über:

- Photovoltaik
- Batteriespeicher
- Ladestationen

• Förderung
• MwSt.
• Gesetzesbestimmungen usw.

by **EMP** ElektroTechnik SmartHome

Anmeldung per E-Mail an:
info@service-emp.de

EMP-Elektrotechnik GmbH
Stuttgarter Str. 35
90574 Roßtal
TEL 09127 70 899 41
E-MAIL info@service-emp.de
WEB www.service-emp.de

Kräuterwanderung der Frauen Union

Wir wandern durch Wald und Wiesen und suchen nach heimischen Kräutern. Nach unserem Streifzug durch die Natur werden wir gemeinsam Abendessen und den Tag ausklingen lassen. Bitte festes Schuhwerk tragen und ein Körbchen mitbringen. Unkostenbeitrag 12,00 EUR, darin enthalten sind Infos über Kräuter, ein Rezeptheft, Abendessen und Wasser zum Essen. Termin: **Mittwoch, 8. Mai um 17.00 Uhr** mit Gudrun Holzer. Treffpunkt wird noch bekannt gegeben. **Anmeldung bitte bis 30. April** bei Silvia Dießl unter silvia.diessl@online.de.

91448 EMSKIRCHEN WALDSTR. 15
TELEFON 09104 575
www.speer-info.de

SPEER
METALLBAUELEMENTE

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

BALKONGELÄNDER
aus ■ Aluminium ■ Edelstahl

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

Malerfachbetrieb Stadler
Innungs-Meisterbetrieb seit 1999

Fassadenrenovierungen · Wärmedämmverbundsysteme
exklusive Fassaden- und Wohnraumgestaltungen · Sanierungen

Malerfachbetrieb-Stadler.de

Ihre Malermeister Jürgen und Christian Stadler beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos!
Fürther Str. 44, 90556 Seukendorf, 0911-7566904



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 07 · 13. April 2024



Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 23.11.2023

Die Vorsitzende 3. Bürgermeisterin Claudia Augustin eröffnet um 18:30 Uhr die öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses, begrüßt alle Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit des Haupt- und Finanzausschusses fest.

1 Genehmigung der Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 04.05.2023

Beschluss: Auf Nachfrage der Vorsitzenden Dritten Bürgermeisterin Augustin werden keine Einwendungen zur Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 04.05.2023 vorgebracht, so dass dieser gemäß Art. 54 Abs. 2 GO als genehmigt gilt.

Beschlossen Ja: 8 / Nein: 0 / Anwesend: 8 / pers. beteiligt: 0

2 Sachstandsbericht zur Erstellung der Eröffnungsbilanz und Aufarbeitung der Jahresabschlüsse

Mitteilung: Leiter der Finanzverwaltung Kreß erläutert den Sachverhalt. MGR Strobl fragt, weshalb dieser Detailgrad der dargestellten Hürden erst jetzt ersichtlich geworden sei. Dies wird damit beantwortet, dass erst durch die Beratung und Beschlussfassung des Marktgemeinderats im Herbst / Winter 2022 die erforderlichen Weichen dafür gestellt wurden, die für die Aufarbeitung notwendigen Ressourcen zu schaffen. Diese konnten dann im Frühjahr 2023 gut besetzt werden, sodass seitdem erstmals eine ernsthafte und strukturierte Aufarbeitung, -auch unter Zuhilfenahme externer Unterstützung- stattfindet. Alle Bemühungen vorher seien nicht an den zuständigen Personen gescheitert, sondern aus organisatorisch-strukturellen Gründen.

MGR Fingerhut eruiert, dass nun die Komplexität der Sache erkennbar werde, weshalb es eine gute Entscheidung gewesen sei, bei der doppelten Haushaltsführung zu bleiben und die Ressourcen nun folgerichtig dem tatsächlichen Bedarf konkret anzupassen. Er rege an, auch den Kontakt und Austausch mit anderen doppelten Kommunen weiter auszubauen.

Kenntnis genommen

3 Stand der Entwicklung des Rechnungsjahres 2023 und Ausblick auf das Haushaltsjahr 2024

Mitteilung: Nach Worterteilung durch die Vorsitzende Dritte Bürgermeisterin Augustin berichtet der Leiter der Finanzverwaltung Kreß über die die Haushaltsentwicklung des laufenden Jahres, welche grundsätzlich eine positive Entwicklung zeige:

Laufende Verwaltung

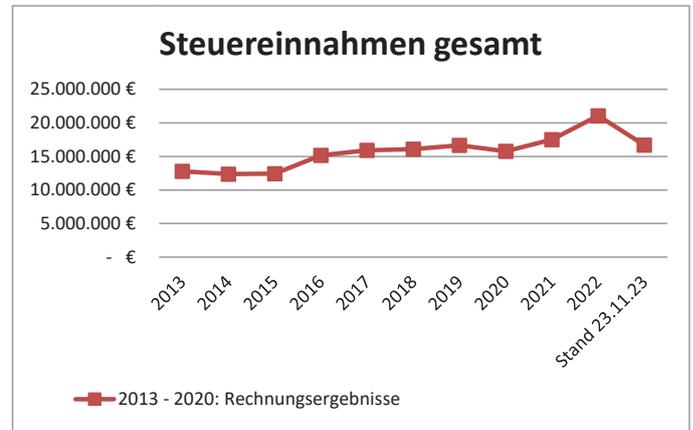
Haushaltsart	Ansatz 2023	RE 2023 (vorläufig)		Differenz Ansatz vs. RE
I. Ergebnisrechnung				
Ordentliche Erträge	24.304.681 €	22.822.754 €	94%	-1.481.927 €
Ordentliche Aufwendungen	26.209.572 €	19.783.642 €	75%	-6.425.930 €
Saldo aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.904.891 €	3.039.112 €		4.944.003 €

Zwar erreichen die ordentlichen Erträge mit einem Erfüllungsgrad von rund 94 % derzeit noch nicht die Ansatzwartungen, gleichzeitig bewegen sich die ordentlichen Aufwendungen mit 19,8 Mio. Euro und einem Delta von rund 6,4 Mio. Euro deutlich unterhalb der Planung, so dass ein positives Saldo aus laufender Verwaltungstätigkeit in Höhe von knapp über 3 Millionen Euro zu verzeichnen ist. Die wesentlichen Steuereinnahmen im Planjahr entwickelten sich durchweg positiv und werden voraussichtlich zum Ende des Planjahres alle Ansätze erreichen bzw. überschreiten.

Entwicklung der Steuereinnahmen					
Steuerart	2022 (RE)	Veränd. (ErgR/VJ bzw. Ansatz/VJ)	2023 (Ansatz)	2023 (Einzahlungen = FinR)	Veränd. (ErgR/VJ bzw. Ansatz/VJ)
Grundsteuer A + B	1.909.307 €	-0,70%	1.865.000 €	1.921.458 €	0,64%
Gewerbesteuer	8.698.167 €	42,08%	5.100.000 €	7.069.923 €	-18,72%
Hundsteuer	76.357 €	5,12%	73.400 €	77.289 €	1,22%
Einkommensteuer	8.788.721 €	5,13%	8.854.000 €	6.465.192 €	-26,44%
Umsatzsteuer	881.692 €	-11,73%	829.920 €	668.316 €	-24,20%

In der Übersicht hebt sich insbesondere die Gewerbesteuer hervor, die aktuell bereits mit 1,97 Mio. Euro und damit 38,6% über dem Planansatz liegt. Anzumerken ist jedoch, dass der Haushaltsansatz

wie in den Vorjahren aufgrund der schwierigen Prognosen der weiteren wirtschaftlichen und konjunkturellen Entwicklung äußerst konservativ gewählt wurde. Gleichwohl werden diese Steuer-Mehreinnahmen aller Voraussicht nach zu einem positiven Jahresabschluss beitragen.



Aus der Verlaufskurve der Einnahmen aus Gewerbesteuer ist zu erkennen, dass der leicht rückläufige Trend ab dem Jahr 2020 von einem deutlichen Anstieg abgelöst wurde, der im Jahr 2022 seinen bisherigen Höchststand von 8,7 Mio. Euro erreichte. Im laufenden Haushaltsjahr liegen wir bei knapp über 7,0 Mio. Euro, ein immer noch hohes Niveau, aber rückläufige Tendenz. Ob dies bereits eine Trendumkehr andeutet, bleibt derzeit noch abzuwarten.

Investitionstätigkeit

Im Vollzug des Haushaltsjahres 2023 zeigten sich erneut die Auswirkungen

- einer relativ späten Verabschiedung und Genehmigung des Haushalts
 - der weiterhin bestehenden Vergabeschwierigkeiten von Bauaufträgen
 - interne Ressourcenbindung durch laufende Projekte (z.B. Straßensanierung, Glasfaserausbau, B-Planverfahren Schwadernmühle West)
- dahingehend, dass einige geplante Maßnahmen nicht oder nicht vollständig zur Ausführung gekommen sind.

Haushaltsart	Ansatz 2023	RE 2023 (vorläufig) Auszug inkl. vergebene		Differenz Ansatz vs. RE
II. Finanzhaushalt				
Einzahlungen Investitionstätigkeit	2.207.790 €	998.431 €	45%	-1.209.359 €
davon: (große Positionen)				
Ausbau GVS Cadolzburg-Egersdorf	730.000 €	300.000 €	41%	-430.000 €
Mehrzweckhalle	290.000 €	297.000 €	102%	7.000 €
Sammelschleifenanlage Bahnhof	73.300 €	73.304 €	100%	4 €
Auszahlungen Investitionstätigkeit				
davon: (große Positionen)	6.067.560 €	3.636.189 €	60%	-2.431.371 €
Ausbau GVS Cadolzburg-Egersdorf	1.027.000 €	688.000 €	67%	-339.000 €
Hindenburgstraße 14	440.000 €	293.933 €	67%	-146.067 €
Pflanzensielstraße	300.000 €	228.948 €	76%	-71.052 €
Platzgestaltung "Hinterm Bahnhof"	220.000 €	193.910 €	88%	-26.090 €
Saldo aus Investitionstätigkeit	-3.859.770 €	-2.637.758 €	68%	1.222.012 €



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 07 · 13. April 2024



Von den Investitionsförderungen konnten bisher nur 45 v.H. tatsächlich realisiert werden, sodass hier aktuell ein Defizit von 1,2 Mio. Euro zu verzeichnen ist.

Bei den Auszahlungen aus Investitionstätigkeit liegt der durchschnittliche Erfüllungsgrad aktuell bei etwa 60 Prozent. Damit stehen rund 2,4 Mio. weniger Finanzmittel zur Auszahlung als eingeplant, was sich im Saldo noch auf rund 1,2 Mio. Euro ausstehender Finanzplanungsmittel auswirkt.

Fazit:

- Einnahmeerwartungen der laufenden Verwaltung werden erfüllt, Investitionsförderungen können maximal zur Hälfte realisiert werden.
- Minder-Aufwendungen (laufende Verwaltung) und Minder-Auszahlungen (Unterhalt + Invest) führen zu einem Ausgleich der Einnahmefälle und einer Verringerung / Ausgleich des eingeplanten Gesamtdefizits.

Ausblick auf das bevorstehende Haushaltsjahr 2024

- Hohe / Steigende Steuerkraft führt zu Mehrbelastungen bei Kreisumlage und sinkender Schlüsselzuweisungen
- Abwicklung / Fortführung bereits geplanter Projekte und Maßnahmen aus den Vorjahren
- Planung und Ausschreibung / Beginn von Infrastrukturmaßnahmen:
 - Ausbau der sog. Baustraße zur Verbindungsstraße zum Schulstandort
 - Ertüchtigung der Jahnstraße (vorher Kanalbau) in Vorbereitung auf Interimsstandort
 - Weitere Planung der innerstädtische Entwicklungsfläche
- Anschaffung Brandschutzfahrzeuge (Drehleiter, MTW; rund 1,03 Mio. Euro)
- Kommunale Wärmeplanung (OD Cadolzburg, vor Sanierung)
- Aufbau eines Nahwärmenetzes durch die NEC GmbH im Gewerbegebiet Schwadmühle West

➤ Mittelherkunft der Gemeindewerke: Finanzierung der Infrastrukturmaßnahmen nach KAG

- ➔ Die Verschuldung des Gesamthaushaltes (MC+GWC) ist weiterhin überdurchschnittlich
- ➔ Prognose 2024 ff: Steigende Ausgaben, sinkende Einnahmen, Schere öffnet sich wieder
- ➔ Schuldenabbau / Maßnahmen zur Haushaltssicherung sind angezeigt:



Aktuelle Verschuldungsentwicklung des Marktes Cadolzburg

Weiteres Vorgehen Haushaltsplanung

- Entwurf des Haushalt 2024 des Zweckverbands Freie Jugendarbeit liegt zur Beschlussfassung vor (Sitzung Ende November 2023)
- Derzeit Aufstellung des Haushaltsentwurfs 2023 der Schulverbände (GSV und MSV), sowie des Haushaltsplans 2024 des Schulzweckverbands
- Haushalt 2024 des Marktes: Abfrage und Rückmeldung aus den Fachbereichen wohl erst im Januar 2024 realisierbar
- Beginn der Vorberatungen vss. im Januar 2024

Nach Abschluss der Ausführungen des Leiters der Finanzverwal-

tung Kreß bemerkt MGR Fingerhut, dass bei einer konjunkturwirtschaftlichen Betrachtung davon ausgegangen werden müsse nun vor einer relevanten Einnahmedelle zu stehen, was im Folgenden zu einer Strategiekrisis führen und sich dann zu einer Liquiditätskrisis ausweiten könne.

Darüber hinaus fordere er weiterhin, insbesondere bei der Betrachtung der Schuldenstandsentwicklung, einerseits die Gemeindewerke nicht auszuklammern, und andererseits auch das derzeitige Liquiditätspolster in Höhe von rund 12 Millionen Euro ins Kalkül zu nehmen, wodurch der Markt als faktisch 'schuldenfrei' zu bezeichnen sei.

Dennoch gehe sein Appell an die Verwaltung als auch an die Gremien selbst, weiterhin mit Augenmaß und Vorsicht haushaltswirtschaftliche Entscheidungen zu treffen, und mit den laufenden Sparbemühungen nicht nachzulassen. **Kenntnis genommen**

3. Bürgermeisterin Claudia Augustin schließt um 19:11 Uhr die öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses. Anschließend findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Sportlerehrung 2024

Sehr geehrte Damen und Herren, der Markt Cadolzburg ehrt die erfolgreichen Einzel- und Mannschaftssportler aus dem Sportjahr 2023. Die Sportlerehrung findet am **Freitag, den 19. April 2024 um 17.00 Uhr** in der Mehrzweckhalle des TSV Wachendorf statt.

Hierzu laden wir Sie herzlich ein.

Mit freundlichen Grüßen

Sarah Höfler
Erste Bürgermeisterin



**Beratung für Versicherte der Deutschen
Rentenversicherung Bund und
Regionaler Versicherungsträger**

**Rentenanträge · Erwerbsminderungs- und Hinterbliebenenrente ·
Kontenklärung**

durch den ehrenamtlichen Versicherungsberater der Deutschen
Rentenversicherung Bund.

Für den gesamten Landkreis Fürth:

Mario Jahn, Tannenstr. 9, 90556 Seukendorf

Terminabsprache bitte unter 0911-7539695 oder 0170-3266436

BÜRGERBUS CADOLZBURG FÜR ALLE BÜRGERINNEN UND BÜRGER!



**Der Bürgerbus fährt für Sie von Montag bis Freitag,
08:30 – 17:00 Uhr.**

Bitte melden Sie Ihre Fahrten **am Vortag** über die Telefonnummer **09103-509-30** mit folgenden, **erforderlichen Daten** an:

Abholdatum mit Uhrzeit, Abholort, Name und Adresse und Ihre Telefonnummer. Eine gewünschte Rückfahrt muss mit Uhrzeit angegeben werden.

Ihr Bürgerbus-Team



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 07 · 13. April 2024



Bekanntmachung

Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) und des Bayer. Wassergesetzes (BayWG)

Überarbeitung und Anpassung des Wasserschutzgebietes Weiherhof, Stadtwerke Zirndorf, Landkreis Fürth

Anhörung gem. Art. 73 Abs. 3 Bayerisches Wassergesetz (BayWG), Art. 73 Abs. 2 bis 8 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG)

- Die Stadtwerke Zirndorf GmbH haben im Erschließungsgebiet „Weiherhof“ die Brunnen 1a, 3, 6, 7, 8 und 9 (im Hauptgrundwasserleiter des Coburger Sandsteins/ Blasensandsteins) zur Sicherung der Trink- und Brauchwasserversorgung für die Stadt Zirndorf und die angeschlossenen Ortsteile niedergebracht.

Diese liegen auf den nachfolgend benannten Flurstücken:

Brunnen 1a	Flnr. 663, Gemkg. Bronnamburg, Lkr. Fürth
Brunnen 3	Flnr. 663, Gemkg. Bronnamburg, Lkr. Fürth
Brunnen 6	Flnr. 664, Gemkg. Bronnamburg, Lkr. Fürth
Brunnen 7	Flnr. 668, Gemkg. Bronnamburg, Lkr. Fürth
Brunnen 8	Flnr. 1309/31, Gemkg. Steinbach, Lkr. Fürth
Brunnen 9	Flnr. 699, Gemkg. Steinbach, Lkr. Fürth

- Das Zutagefördern von Grundwasser aus den Brunnen 1a, 3, 6, 7, 8 und 9 wurde vom Landratsamt Fürth mit Bescheid vom 03.05.2023 bewilligt.

Um nachteilige Auswirkungen auf das durch die Brunnen 1 a, 3, 6, 7, 8 und 9 genutzte Grundwasservorkommen zu vermeiden und die zukünftige Trink- und Brauchwasserversorgung sicherstellen zu können, haben die Stadtwerke Zirndorf mit Datum vom 12.03.2021 die Überarbeitung und Anpassung des Trinkwasserschutzgebietes Weiherhof und der dazu gehörigen Wasserschutzgebietsverordnung beantragt.

- Das Vorhaben wird hiermit gemäß Art. 73 Abs. 3 BayWG in Verbindung mit Art. 73 Abs. 3 und 5 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) bekanntgemacht.

Die Planunterlagen für dieses Vorhaben liegen ab dem 15.04.2024 einen Monat lang bis einschließlich 15.05.2024 im Vorzimmer des Marktes Cadolzburg, Rathausplatz 1, 90556 Cadolzburg, Zimmer-Nr. 16 während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus (Art. 73 Abs. 3 BayWG, Art. 73 Abs. 3 Satz 1 BayVwVfG).

- Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann Einwendungen dagegen bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift beim Markt Cadolzburg, Rathausplatz 1, 90556 Cadolzburg, Zimmer-Nr. 16, oder beim Landratsamt Fürth, Im Pinderpark 2, 90513 Zirndorf, Zimmer-Nr. 1.52 erheben (Art. 73 Abs. 3 BayWG, Art. 73 Abs. 4 Satz 1 BayVwVfG).

- Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen die Entscheidung nach Art. 74 BayVwVfG einzulegen, können innerhalb der Frist nach Nr. 3 Stellungnahmen zu dem Plan abgeben (Art. 73 Abs. 3 BayWG, Art. 73 Abs. 4 Satz 5 BayVwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht wurden, ist ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner für das Verfahren zu bezeichnen, soweit er nicht von ihnen als Bevollmächtigter bestellt ist. Vertreter kann nur eine natürliche Person sein. Diese Angaben müssen deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten sein (vgl. Art. 17 BayVwVfG).

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (Art. 73 Abs. 3 BayWG, Art. 73 Abs. 4 Sätze 3 und 4 BayVwVfG).

- Personen, die Einwendungen erhoben haben oder Vereinigungen, die Stellungnahmen abgegeben haben bzw. deren Bevollmächtigte oder Vertreter werden von dem Erörterungstermin gesondert benachrichtigt. Falls mehr als 50 solcher Benachrichtigungen vorzunehmen sind, so können diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden (Art. 73 Abs. 3 BayWG, Art. 73 Abs. 6 Sätze 3 und 4 BayVwVfG).

Bei Ausbleiben eines Beteiligten am Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.

Durch Einsichtnahme in den Plan, durch Erhebung von Einwendungen und durch Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen werden nicht erstattet.

- Die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Cadolzburg, 27.03.2024

H ö f l e r
Erste Bürgermeisterin

Beim **Markt Cadolzburg** (ca. 11.500 Einwohner, Landkreis Fürth) sind folgende attraktive Stellen zu besetzen:



Verwaltung:

- **Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für die Bauverwaltung**

Gemeindewerke:

- **Technische/r Leiter/in (m/w/d)**
- **Wassermeister/in (m/w/d)**
- **Abteilungsleitung Entwässerung (m/w/d)**

Kindertageseinrichtungen:

- **Hauswirtschaftskraft / Reinigungskraft (m/w/d)**

für den **Gemeindekindergarten „Villa Kunterbunt“**

Nähere Details finden Sie auf der Homepage des Marktes unter

www.cadolzburg.de (Jobs & Karriere).



Wieder einmal ist ein Dank angesagt!

Bei unseren langjährigen, wie auch neuen **Wahlhelferinnen** und **Wahlhelfern**, bedankt sich das Wahlamt des Marktes Cadolzburg recht herzlich.

Ohne Ihr ehrenamtliches Engagement wäre die Durchführung der Bürgermeisterwahl am 03.03.2024, sowie der Bürgermeister-Stichwahl am 17.03.2024 nicht möglich gewesen. Ihren Einsatz sehen wir nicht als selbstverständlich an!

Wir bedanken uns auch für die tatkräftige Unterstützung bei unseren **Kolleginnen** und **Kollegen** der Marktgemeinde Cadolzburg. Wir freuen uns auf eine erneute Zusammenarbeit bei der am 09.06.2024 stattfindenden Europawahl.

Ihre

**Wahlleitung/stellv. Wahlleitung
Bürgermeisterwahl
Eberlein/Greßmann**



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 07 · 13. April 2024



Aktiv im besten Alter



Die Veranstaltungen des Seniorenbeirats sind kostenfrei.
Spenden sind willkommen!

Filmnachmittag in der Haffnersgartenscheune

Dienstag, 07.05.2024, 14:00 Uhr

Nachkriegsdeutschland, Aufbruch und politischer Neuanfang:
Ein Spielfilm nach historischen Tatsachen zu 75 Jahre Grundgesetz und wie der Satz „Männer und Frauen sind gleichberechtigt“ dort Eingang fand.

- ☉ **Seniorentreff 60+ in der Haffnersgartenscheune**
Mit Kaffee und Kuchen, reden und lachen!
Mittwoch, 24.04.2024, 14:30 – 16:30 Uhr
Mittwoch, 08.05.2024, 14:30 – 16:30 Uhr
- ☉ **Spielnachmittag in der Haffnersgartenscheune**
Mittwoch, 17.04.2024, 15:00 – 17:00 Uhr
- ☉ **Krafttraining für fitte Senioren in der Haffnersgartenscheune**
Jeden Mittwoch 18:00 – 19:00 Uhr
- ☉ **Walking: Treffpunkt kath. Kirche St. Otto, Pleikershofer Str. 12**
Jeden Montag um 9:00 Uhr
- ☉ **Boccia / Boule an der Bahn am Bronnamberger Weg**
Jeden Montag bei gutem Wetter ab 13:00 Uhr.
- ☉ **Wandern – nächster Termin: Samstag, 27.04.2024**
Weitere Informationen auf unserer Webseite

Veranstaltungen des Seniorenbeirats Cadolzburg in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe Demenzfreundliche Kommune und dem Quartiersmanagement Cadolzburg

Erzählcafé in der Haffnersgartenscheune

Dienstag, 23.04.2024, 14:30 – 16:00 Uhr

Thema: Mode und Kosmetik im Wandel der Zeit

Handarbeitstreff in der Haffnersgartenscheune

Mittwoch, 29.05.2024, 14:00 - 16:00 Uhr

Repair-Café in der Haffnersgartenscheune

Freitag, 10.05.2024, 17:00 – 19:00 Uhr

Arbeitskreis „Demenzfreundliche Kommune“ im Bürgerhaus, kl. Bürgersaal 3. OG, Hindenburgstr. 14

Dienstag, 14.05.2024, 9:00 – 11:00 Uhr

weitere Infos bei: Jenny Fischer 0176-20751794

Kontakt und weitere Informationen:
info@seniorenbeirat-cadolzburg.de
www.seniorenbeirat-cadolzburg.de



JHV der Jagdgenossenschaft Deberndorf

Am Donnerstag den 18. April 2023, um 20.00 Uhr, findet in Deberndorf, Gasthaus Rotes Roß, (Fam. Striebel), die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Deberndorf statt.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung; 2. Protokollverlesung der letztjährigen Versammlung; 3. Kassenbericht; 4. Bericht der Kassenprüfer, Entlastung von Kassier und Vorstandschaft, Neuwahl eines weiteren Kassenprüfers; 5. Beschlussfassung über Anschaffung von Kitzretter; 6. Sonstiges, Wünsche, Aussprache, Anregungen. Alle Jagdgenossen sind hierzu herzlich eingeladen!

10 Jahre Bocciagruppe der Senioren



CADOLZBURG Am Montag, dem 25.3.2024, konnte die Bocciagruppe des Seniorenbeirates ihr 10jähriges Bestehen bei ihren wöchentlichen Treffs am Bronnamberger Weg feiern. Am 26. März 2014 wurde das erste Mal in kleiner Runde diese Spielart in Cadolzburg ins Leben gerufen. Im Spieljahr 2023 wurde an 31 Spieltagen mit insgesamt 218 Personen diese



Freizeitbeschäftigung durchgeführt. Dies entspricht einer Durchschnittsteilnahme von 7 Personen pro Spieltag. Mit einem Gläschen Sekt haben wir bei herrlichem Frühjahrs Wetter auf die gesellige Spielrunde und auf weitere heitere Spieljahre angestoßen. Wenn wir auch Ihr Interesse geweckt haben, kommen Sie doch einfach vorbei.
Hermann Köhler

Wir gratulieren zum Geburtstag



Frau Babetta Giese konnte ihren 102. Geburtstag im Kreise ihrer Familie feiern.

Erste Bürgermeisterin Sarah Höfler besuchte zusammen mit Landrat Bernd Obst die hochbetagte Jubilarin, die sich sehr über den Besuch freute. Sie gratulierten der

Jubilarin zu diesem stolzen Alter, überbrachten die herzlichsten Glückwünsche der Marktgemeinde und des gesamten Landkreises sowie Präsente. Für das neue Lebensjahr alles erdenklich Gute, liebe Frau Giese!

Spieltermine der Fußballer

Folgende Termine der 1. Fußballmannschaft des TSV Cadolzburg bitte vormerken:

21.04.2024, 15:00 Uhr: TSV 1861 Zirndorf gegen TSV Cadolzburg

28.04.2024, 15:00 Uhr: TSV Cadolzburg gegen TSV Roßtal

Die kommenden Spieltermine der 2. Fußballmannschaft:

21.04.2024, 14:00 Uhr: TSV Burgfarnbach gegen TSV Cadolzburg II

28.04.2024, 13:00 Uhr: TSV Cadolzburg II gegen ASV Weinz.-Wintersdf. II

Die 1. und 2. Fußballmannschaft freut sich auf eure Unterstützung!

Suche Physiotherapeut:innen (m/w/d) und Lymphdrainagetherapeut:innen (m/w/d)
 Für meine Physiopraxis in Cadolzburg, Egersdorfer Waldsiedlung, suche ich Physiotherapeut:innen und Lymphdrainagetherapeut:innen als Mitarbeiter:innen in Voll- oder Teilzeit, auch Berufsanfänger oder Wiedereinsteiger. Ich biete ein Topgehalt, Fortbildungshilfen, flexible Arbeitszeiten, keine Rezeptionsarbeiten. Wir haben ein breit gefächertes Patientenkontingent, unsere Aufgaben umfassen alle Behandlungen aus den Bereichen Orthopädie, Neurologie, Pädiatrie, Geriatrie und Unfallchirurgie. Unsere Behandlungsschwerpunkte sind Lymphdrainagen, Bobath- und Vojtathérapie und klassische Krankengymnastik für Groß und Klein.
Formlose Bewerbung bitte unter info@physioschweizer.de

Suche Mitarbeiter für Fahrzeugaufbereitung, Smart-Repair, etc. zur späteren Geschäftsübernahme. Bei Interesse melden unter Chiffre 01/24 bei Medieneckert, info@medieneckert.de, Schwadernmühlstr. 5, 90556 Cadolzburg

Suche Autowäscher auf Minijob-Basis o. Teilzeit. Tel. 0171-9382227

Wir suchen ab sofort eine Verkäuferin in Teil- o. Vollzeit. Metzgerei Krugmann Cadolzburg, Tel. 09103-405

Hilfe für Pferdestall in Wa.df. gesucht zum Misten, Koppelführen u.a., ca. 10 Std./W. Tel. 0179/6721600

Gepflegter Privathaushalt in Cadolzheimer Ortsteil sucht Haushaltshilfe für Raum- und Wäschepflege und evtl. Küche für ca. 6-8 h pro Woche im Rahmen eines Minijobs oder sozialversicherungspflichtiger Beschäftigung! Nähere Informationen unter 09103 / 453!

Biete Hausmeister-Service wie z.B. kl. Reparaturen im Haushalt, Maler- und Tapezierarbeiten, Gartenpflege und Außenarbeiten, Reparatur/Pflege von Balkon-Terrasse-Garage. Hausmeisterdienst Sebastian Rduch, Tel. 0160-91644159

www.energie-der-edelsteine.de
 Beratung, Gespräche, Verkauf

Kosmetikinstitut Gabriela - Lassen Sie sich verwöhnen...
 Halbpreisaktion jede 1. Woche im Monat
Tel. 0176-61405917
Petra's Nagelstübchen - Shellac-Gelmodellage und Fußpflege. NEU!! Permanent Make up Nagelstudio: 0176-31223314

Suchen Austräger m/w/d für „Cadolzburg info“ und Werbung für Deberndorf. Gerne Jugendliche ab 14 J., Studenten, Rentner, etc. **Bei Interesse melden bei:** Armin Diehl Werbung, E-Mail: derbringer@armindiehl-werbung.de oder WhatsApp 0179-420 97 40; Tel. 0911-5195753.

Music and Groove, Prof. Unterr. für Drums, Gitarre, Bass, Keyboard, Klavier, Saxophon u. Gesang
 Tel. 0911-9719610 o. 0179-2069511

Die alternative Physiopraxis
 Pers. patientenspezifischer Behandlungsansatz

Physiopraxis
Doris Schweizer
 Physiotherapie
 Vojtathérapie
 Bobaththerapie
 Lymphdrainagen
 Skoliosetherapie

Mo-Fr 8 – 19 Uhr
 Alle Kassen - Termine n. Vereinbarung
 auch Hausbesuche
Telefon 09103 / 78 23

Fachpraxis für Kindertherapie
www.physiotherapie-cadolzburg.com

Erfahrene Goldschmiedin bietet Reparaturen Ihrer Lieblingsstücke, Umarbeitungen und Neuanfertigungen.
 Tel. 09103/6837654
Goldschmiedin.sr@posteo.de

IMMOBILIEN
Suche kl. Ladenfläche z. mieten in Cad. und Umgebung.
 Tel. 0157/86804985
Wald zu kaufen gesucht
 Tel. 0160-97820291

Frische Kartoffeln in Roßendorf
 Lieferung möglich
 Tel.:09103/2114

SCHÖNER HEIZÖL
 Cadolzburg
Tel. 09103-8250

zahn heilkunde ZAHNÄRZTE
 Dr. Thomas Kerling · Christoph Meier

Wir suchen Sie als zahnmedizinische/n Fachassistentin/en
Wir suchen Dich als Auszubildende/n

Freundliches Zahnarztpraxisteam sucht ab sofort eine/n zahnmedizinische/n Fachassistentin/en (ZMF) und eine/n Auszubildende/n zur/m zahnmedizinische/n Fachassistentin/en.

Wir erwarten von Ihnen Motivation und Interesse an selbstständiger Arbeit. Sie sind ausgebildete/er zahnmedizinische/er Fachassistent/in (ZMF) und suchen eine berufliche Herausforderung. Ihre persönliche Einstellung zum Beruf zählt. Als Auszubildende/r erlernen Sie bei uns qualitativ hochwertiges und selbstständiges Arbeiten.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz bzw. Ausbildungsplatz, angemessene Vergütung, Weiterbildungsmöglichkeiten und ein äußerst partnerschaftliches Praxisteam.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
Praxis für Zahnheilkunde · Zahnärzte Dr. Thomas Kerling MSc & Christoph Meier
Brandstätter Straße 2 · 90556 Cadolzburg · www.zahnarztcadolzburg.de
praxiskerling@web.de · 09103 / 796733

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: Mittwoch, 17. April 2024 · Verteilung: ab Samstag, 27. April 2024

Impressum Herausgeber: Medien Eckert, Schwadernmühlstr. 5, 90556 Cadolzburg
 Tel. 09103-8182 · E-Mail: info@medieneckert.de · www.medieneckert.de
 Für Anzeigenpreise ist die Liste vom Januar 2022 gültig.
Verteilung: Alle 14 Tage kostenlos an die Haushalte der Marktgemeinde Cadolzburg und in Ammerndorf sowie Seukendorf/Hiltmannsdorf.
 Diehl Werbung, Tel. 08000-444477, www.armindiehl-werbung.de

Mit Namen gekennzeichnete Berichte, Anzeigen o.ä. geben die Meinung des Verfassers wieder. Für evtl. Satz-/Druckfehler wird keine Gewähr übernommen. Eine Haftung für die Rechte Dritter an überlassenen Texten und Bildern wird nicht übernommen. Desweiteren ist eine Haftung beim Verstoß gegen die Datenschutzbestimmungen bei eingereichten Texten und Bildern (von Vereinen, Einrichtungen etc.) ausgeschlossen. Leserbriefe können kostenpflichtig abgedruckt werden. Verantwortlich für die amtlichen Mitteilungen: Markt Cadolzburg, Rathausplatz 1, 90556 Cadolzburg

Landeskirchliche Gemeinschaft



Es wird herzlich eingeladen zu den Gottesdiensten im Saal der LKG, Puchtastr. 27, am **14. April 2024 um 10.30 Uhr** und am **21. und 28. April 2024 um 18.00 Uhr**, sowie zum Bibelgespräch am Mittwoch, den **17. April 2024 um 19.30 Uhr**. Für Anfragen und Beratung steht Prediger I. Bender zur Verfügung, Tel. 8366.

Vortrag über Heiligen Otto

Die deutsch-polnische Otto-Expertin Dr. Ewa Herber kommt nach Cadolzburg, um über die Bedeutung des Heiligen Otto von Bamberg, dem Namensparten der katholischen Kirche in Cadolzburg, zu berichten. Der 1189 heiliggesprochene ‚Apostel der Pommern‘ war nicht nur Bischof von Bamberg, er war auch ein Vertrauter des Kaisers, Diplomat, Krisenmanager, Baumeister und nicht zuletzt ein Staatsmann. Zwei Mal kam er nach Pommern, taufte zahlreiche Menschen und baute viele neue Kirchen. Sein damaliges Wirken hat das Land an der Oder geprägt und nachhaltig gestaltet. Seine Spuren sind bis heute in der Grenzregion an der Oder deutlich und fassbar. In dem Vortrag werden nicht nur sein Leben, sein Wirken und seine Pommernreisen erläutert, sondern auch seine Bedeutung für die Entwicklung und die kompli-

Evangelische Kirchengemeinde

Evang. Pfarramt Cadolzburg: Tel. 8218, Internet: www.cadolzburg-evangelisch.de, E-Mail: pfarramt.cadolzburg@elkb.de; Pfrin. Johanna Robledo (Cadolzburg), E-Mail: johanna.robledo@elkb.de; Pfr. Miertschischk (Wachendorf/Egersdorf/Steinbach), Tel. 8270, E-Mail: thomas.miertschischk@elkb.de; Evang. Pfarramt Zautendorf: Tel. 8241, Pfr. Miertschischk (Zautendorf), Tel. 8270, Internet: www.evangelisch-zautendorf.de, E-Mail: pfarramt.zautendorf@elkb.de

Cadolzburg

Fr. 19. April 16.30 Uhr Teeniegruppe im Gemeindehaus
18.30 Uhr Jugendkeller „Wieder-Eröffnungsparty“
So. 21. April 10.00 Uhr Jubelkonfirmation mit Pfarrerin Johanna Robledo
Di. 23. April 19.30 Uhr Kirchenvorstandssitzung
Do. 25. April 14.30 Uhr Allerlei – Casino Royal, ein magischer Nachmittag für Jung und Alt
Fr. 26. April 16.30 Uhr Teeniegruppe im Gemeindehaus
17.00 Uhr Lesung von Ewald Arenz, „Meine kleine Welt“ in der Markgrafienkirche
Sa. 27. April 15.00 Uhr Minikirche im Gemeindehaus mit Pfarrerin Johanna Robledo
So. 28. April 9.15 Uhr Gottesdienst mit Vikarin Stefanie Fischer und dem Chor Carmina Nova
Die Mutter-Kind-Gruppe trifft sich jeden Montag um 15 Uhr und jeden Mittwoch um 9.30 Uhr im Gemeindehaus.
Der Chor Carmina Nova probt jeden Donnerstag ab 20 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg.

Wachendorf

Mo. 22. April 19.00 Uhr Frauenkreis, Sprichwörter und Redensarten – wie sie entstanden sind
So. 28. April 10.30 Uhr SonntagHoch3-message_musik_miteinander, Gottesdienst in freier Form
Aktuelles im Internet: www.cadolzburg-evangelisch.de

Zautendorf

So. 14. April 10.00 Uhr Jubelkonfirmation mit Pfr. Lukas Borchardt
Di. 23. April 19.30 Uhr Kirchenvorstandssitzung
jed. Mo. 19.45 Uhr Posauenchorprobe im Gemeindehaus
Aktuelles im Internet: www.zautendorf-evangelisch.de



Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

Katholisches Pfarramt St. Otto, Pleikershofer Str. 12, Cadolzburg - Tel. 0 9103-79 73 59 - Fax 09103-20 43
Internet: www.cadolzburg-katholisch.de - E-Mail: ssb.fuerth-land@erzbistum-bamberg.de

Di. 16. April 9.00 Uhr Eucharistiefeier
19.00 Uhr Vortrag über Bischof Otto
Sa. 20. April 11.00 Uhr Taufe
17.00 Uhr Vorabendmesse
Di. 23. April 9.00 Uhr Eucharistiefeier
Sa. 27. April 8.00 Uhr Kommunionausflug
17.00 Uhr Vorabendmesse
So. 28. April 9.00 Uhr Eucharistiefeier
18.00 Uhr Gospelkonzert
Di. 30. April 9.00 Uhr Eucharistiefeier
20.00 Uhr Tanz in den Mai im großen Pfarrsaal



zierte deutsch-preußisch-polnische Geschichte Pommerns bis in die heutige Zeit. Der Reisebericht wird außerdem aktuelles Bildmaterial der Wirkungsorte Ottos in Pommern beinhalten. **Reisebericht: 900 Jahre Pommernreise des Heiligen Otto von Bamberg Vortrag - Dienstag, 16.04.2024, 19:00 Uhr St. Otto Cadolzburg, Pleikershofer Str. 10.**

Der Vortrag ist kostenlos, Spenden sind erwünscht. Referentin: Dr. Ewa

Herber Ort: St. Otto Cadolzburg, großer Pfarrsaal.

Lesung von Ewald Arenz

In „Meine kleine Welt“ lässt Ewald Arenz mit feinem Witz und sanfter Ironie am nie alltäglichen Leben einer völlig normalen fünfköpfigen Familie teilhaben. **Der Bestsellerautor liest am Freitag, den 26. April 2024 um 17 Uhr in der Cadolzheimer Markgrafienkirche.** Karten können im Kindergarten „Zur heiligen Heid“, in Walter's Landmarkt, im evang. Gemeindebüro und in der Buchhandlung „Calibri“ am Marktplatz erworben werden. Der Erlös aus der Lesung wird für das Außengelände des Kindergartens „Zur heiligen Heid“ verwendet.

Gospelchor zu Gast in St. Otto

Haben Sie Lust auf ein schwungvolles und inspirierendes Gospelkonzert? **Die Möglichkeit dazu besteht am Sonntag den 28.4.2024 um 18.00 Uhr in der Kirche St. Otto in Cadolzburg mit dem Oberasbacher Gospelchor.** Mit ruhigen, aber auch schwungvollen Rhythmen, möchte der Chor sie ca. 1,5 Stunden musikalisch verführen. Unter der Leitung von Almut Mahr tritt das Ensemble eine Reise durch die Welt der Gospels und Spirituals an. Die Zuhörerinnen und Zuhörer erwartet ein Abend voller traditioneller und moderner Klänge. Zur energiegeladenen Performance tragen neben der choreigenen Band auch die solistischen Einlagen der Sängerinnen und Sänger bei. Der Eintritt ist frei, Spenden am Ende der Veranstaltung sind gerne gesehen und kommen der Chorarbeit zugute.

Einladung zur Pfingstfreizeit

Herzliche Einladung zur Pfingstfreizeit nach Schornweisach vom 17. bis 20. Mai 2024. Die Freizeit findet im Jugendheim Schornweisach, Schornweisach 162, 91486 Uehlfeld statt.
Kosten: 120,00 EUR für Unterkunft und Essen. Anmeldeschluss ist der 6. Mai 2024.
Infos und Anmeldung bei: Evangelische Jugend Cadolzburg, Pfarrer Lukas Borchardt, Greimersdorfer Str. 15, 90556 Cadolzburg, Tel: 01512-9807546, E-Mail: lukas.borchardt@elkb.de.



Jgl STEINMETZ ARBEITEN

NATÜRLICH IN STEIN
Handwerkliche Qualitätsarbeit

- Entwurf u. Gestaltung von Grabanlagen
- Renovierungen u. Nachbeschriftungen
- Treppen u. Böden
- Fensterbänke

Wir sind Ihr Ansprechpartner für maßgeschneiderte Arbeiten aus Naturstein. Lassen Sie uns gemeinsam Ihre Ideen in Stein umsetzen.

GRABMALE-IGL.GMBH
Thomas Igl
Steinmetzmeister,
staatl. geprüfter Steintechniker
Mühlsteig 59
90579 Langenzenn
Tel.: 09101 - 2976
grabmale-igl@t-online.de



BESTATTUNGEN FORSTMEIER

„Opa liebte den Wald.
Wir haben ihn unter einem Baum bestattet.“

FORSTMEIER Bestattungen
Friedrich-Ebert-Straße 11 • 90766 Fürth
beratung@bestattungen-forstmeier.de

90766 Fürth: 0911.77 15 30
90513 Zirndorf: 0911.60 91 11
90556 Cadolzburg: 09103.57 38

24/7
365



CADOLZBURG (EB) **Der heilige Patrick ist einer der berühmtesten Schutzheiligen Irlands. Er lebte im 5. Jahrhundert und gilt als erster christlicher Missionar Irlands.** Ihm zu Ehren feiern weltweit Iren, irischstämmige und -afine Menschen mit Paraden und Volksfesten den St. Patrick's Day. Das geht mancherorts so weit, dass z. B. in Städten wie Chicago Flüsse grün eingefärbt werden. Soweit war man in Cadolzburg an seinem Gedenktag, dem 17. März, nicht. Hier trafen sich die Fans des Irischen in ausgelassener Feierlaune im Bürgersaal.

Voller grüner Freude und keltischer Magie. Der Tag erinnert daran, dass alle ein bisschen irisch sein können. Auch ohne irisches oder englisches Bier. Das war nämlich gleich zu anfangs aus. Dafür gab es aber noch Whisky von der irischen Insel. Dazu noch Lieder, Tänze und Lachen. So feiert man die kulturelle Vielfalt und das Erbe Irlands. Dazu beigetragen haben die „Folkettes“. Stefanie Lohse-Coors und Luna Mittig haben irischen Folk mit amüsanten Hintergrundgeschichten präsentiert. Mit dabei waren die „Gents“: Arnold Graef und Gerd Krüger haben die beiden Künstlerinnen musikalisch begleitet. Mit Kontrabass, Akkordeon, Gitarre und Gesang. Bereits vor Beginn war der Bürgersaal voll, wie ein irischer Pub zur besten Geschäftszeit. Und der Funke sprang von Anfang an über. Bei manchen zuckte der Rhythmus dann schon bald in den Füßen und es hielt die Besucher kaum auf den Stühlen. Auch wenn sich manche im Herzen als irisch fühl(t)en, war es dann doch nicht so weit her, das Tanzbein zu schwingen oder zu schunkeln. So animierten die Folkettes die Besucher dann doch, es auch mal laufen zu lassen. Ein gelungener Abend zum St. Patrick's Day und im Rahmen der Veranstaltungsreihe KulturFrühling 2024.

Jugendrotkreuz hilft beim Saubermachen

CADOLZBURG In diesem Jahr beteiligte sich das Cadolzburger Jugendrotkreuz an der Aktion „Saubere Landschaft“ des Landkreises.

Die jungen Helfer trafen sich am 9. März mit einigen Eltern um acht Uhr am Betriebshof der Gemeinde und schwärmten von dort ausgerüstet mit Handschuhen und Müllsäcken in vorher festgelegte Bereiche aus. Sie durchstreiften

Wiesen, Wälder sowie Straßenränder und sammelten beherzt den achtlos weggeworfenen Müll zusammen. Die Kinder waren sehr erstaunt, wieviel Müll in der Natur zu finden ist und äußerten sich dazu mit den Worten: „Die



Leute sind doch alle doof.“ Sie füllten in wenigen Stunden unzählige Säcke mit Unrat. Dank einer schmackhaften Suppe wärmten sich am Ende alle Teilnehmer der beteiligten „Suchmannschaften“ rasch wieder auf und tauschten sich dabei lachend über die teils skurrilen Funde aus. Diese Aktion hat den Kindern gezeigt, wie wichtig es ist auf unsere Natur zu achten. Ein Dank geht an alle Helfer, die an diesem Tag mit dabei waren. Nicole Seiler, örtliche Leiterin

Am Galgenbuck 10 - 90613 Großhabersdorf - Tel. 09105 / 99 06 83



Kühhorn GmbH

Heizung - Lüftung - Sanitär - Elektro
Kältetechnik - Solar- u. Photovoltaik

www.kuehhorn.de



Die einzige Alternative, den Kosten zu trotzen:

VW, Audi, Nissan, Suzuki...

Jordan

persönlich · zuverlässig · sauber · günstig

Demnächst bei uns:

Größtes Oldtimer-Treffen
Mittelfrankens am 1. Juni 2024.
Näheres folgt...

...zu fairen Preisen, persönlichem
Service und einfach vor Ort:

- Inspektion, Reparatur, Instandsetzung ihres Kfz ohne Verlust der Garantie!
- modernste Geräte und Software auf neuesten Stand im Einsatz.

Natürlich auch für Opel, BMW, Mercedes, etc...

Sie finden uns im Competence Center Cadolzburg, Schwadernmühlstr. 5 in Cadolzburg

Tel. 09103 - 71 30 33 · www.fahrzeug-jordan.de

...denn mir
Schborcher
gehen zum
Schborcher!

Saisonstart beim Motorradclub



CADOLZBURG Bereits vor Beginn der eigentlichen Motorradsaison starteten die Mitglieder des Motorradclubs Cadolzburg e.V. mit ihren Aktivitäten rund um den Verein. So beteiligte sich man an der alljährlichen „Aktion saubere Landschaft“ der Gemeinde Cadolzburg, am Samstag, 09.03.2024, bei der zahlreiche Helfer im Einsatz waren und etliches an Unrat auf sammeln konnten. Am gleichen Abend danach wurde ein Schlachtschüsseessen im Vereinsheim in der Schwadmühle durchgeführt. Zahlreiche Besucher genossen die „schweinishen Köstlichkeiten“ und verbrachten einen schönen gemeinsamen Abend. Dann eine Woche später, am Samstag, 16.03.2024 wurde das mittlerweile zur Tradition gewordene Dart-Turnier, ebenfalls im Vereinsheim abgehalten. Mit insgesamt 18 Teilnehmern erlebte man eine sehr gesellige Veranstaltung, mit viel Spaß und zum Teil auch mit sehr viel gezeigtem Ehrgeiz. Das Bild zeigt die diesjährigen drei Bestplatzierten mit ihren Urkunden und

Qualität aus einer Hand – von der Beratung und Montage bis zum Kundendienst – alles direkt vom Fachmann!



Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Wir bitten um Terminvereinbarung.

Wir beraten Sie gerne:
Metallbau
Bernhard Wirth GmbH
Reitweg 8, 90587 Sieglisdorf
Tel. 0911/75 20 447
Besuchen Sie uns im Internet:
www.schlosserei-wirth.de
info@schlosserei-wirth.de

markilux

Medaillen, die vom 1. Vorstand – Martin Tiller – überreicht wurden. Für alle Go-Kartbegeisterten ging es dann am darauffolgenden Donnerstag auf die Kartbahn nach Nürnberg, wo man sich zunächst über ein Qualifying die besten Startplätze einfahren musste. Nach einem heiß umkämpften Rennen konnte sich unser Neumitglied – Luis Boni – den ersten Platz sichern. Für alle Freunde des Schafkopfspiels veranstalte man dann auch noch am Gründonnerstag mit insgesamt 24 Teilnehmern, eines der beiden im Jahr stattfindenden Schafkopfturniere. Nachdem mittlerweile die motorradfreie Saison endlich beendet ist, möchten wir alle Motorradfahrerinnen und Motorradfahrer, sowie alle Freunde des Vereins und Interessierte zu unserem diesjährigen Saisonöffnungsfest mit Motorradsegnung durch unserern Herrn Dekan André Hermany, herzlich einladen. Dieses Event findet statt, am Samstag, 20.04.2024, auf unserem Vereinsgelände in der Schwadmühle, Gewerbestr. 9 in Cadolzburg. Beginn der Veranstaltung ist um 15:00 Uhr. Für Grillspezialitäten und Getränke, sowie für Kaffee und Kuchen zu moderaten Preisen ist bestens gesorgt. Das gesamte Team des MC-Cadolzburg e.V. freut sich auf Euch und bedankt sich bereits heute für das zahlreiche Kommen – mit Euren Fahrzeugen.

Die Vorstandschaft. Bild: Martin Tiller; Text: Steffen Dietz

Künstlerinnen im Gespräch

Bis zum 21. April ist die aktuelle Ausstellung „Schwestern der Kunst“ noch im Historischen Museum Cadolzburg zu besichtigen. Treffen Sie die Künstlerinnen zu einem inspirierenden Austausch in ihrer außergewöhnlichen Ausstellung. „Künstlerinnen im Gespräch“ - Ein Treffen mit Claire Limpert und Tamara Weitze am **20. April 2024 von 14.00-17.00 Uhr im Historischen Museum Cadolzburg.** Die Veranstaltung ist im üblichen Eintrittspreis enthalten, eine Anmeldung ist nicht nötig.

Gärtnerei Eder
informiert:

Verkauf nur in unserer Gärtnerei

Schnittblumen, Zimmerpflanzen, Kräuter, Beet- und Balkonblumen, Salat- und Gemüsepflanzen ...und vieles mehr.

**Gonnensdorfer Str. 14 · 90556 Cadolzburg
Tel. 09103-713201**

**Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 bis 18.00 Uhr
Sa 7.00 bis 12.30 Uhr**

soflinx

Bewerbung per Mail an: azubi@soflinx.de
Tel.: 09103 / 7957-0 · www.soflinx.de

WIR BILDEN AUS!

FACHINFORMATIKER FÜR SYSTEMINTEGRATION

M/W/D

Sparkassenbrief mit 3,00% p.a.*

Auch als Geschenk zur Kommunion und Konfirmation.

Lassen Sie Ihr Geld aufblühen!

Gleich Termin vereinbaren:

(09 11) 78 78 - 0

Alle Infos unter:

sparkasse-fuerth.de/mehr-zinsen

*Mindestanlage 500 Euro, Laufzeit 6 Monate, gültig bis 3. Mai 2024



sparkasse-fuerth.de/mehr-zinsen



Sparkasse Fürth